ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ

A S

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

Distr.
GENERAL

A/35/716
S/14288
8 December 1980
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
Тридцать пятая сессия
Пункты 50 и II9 повестки дня
РАССМОТРЕНИЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ДЕКЛАРАЦИИ ОБ УКРЕПЛЕНИИ МЕЖДУНАРОДНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ
ВОПРОС О МИРЕ, СТАБИЛЬНОСТИ И СОТРУДНИЧЕСТВЕ В ЮГО-ВОСТОЧНОЙ АЗИИ

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ
Тридцать пятый год

Письмо Постоянного представителя Вьетнама при Организации Объединенных Наций от 5 декабря I980 года на имя Генерального секретаря

Настоящим имею честь препроводить ноту министерства иностранных дел Социалистической Республики Вьетнам от 3 декабря I980 года, адресованную министерству иностранных дел Китайской Народной Республики и касающуюся предложения Вьетнама о возобновлении третьего раунда переговоров между Вьетнамом и Китаем в Ханое во второй половине I980 года, и просить Ваше Превосходительство распространить текст настоящего письма и приложения к нему в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи по пунктам 50 и II9 повестки дня, а также документа Совета Безопасности.

ХА ВАН ЛАУ
Постоянный представитель
Социалистической Республики Вьетнам
при Организации Объединенных Наций

ПРИЛОЖЕНИЕ

НОТА

МИНИСТЕРСТВА ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ СОЦИАЛИСТИЧЕСКОЙ РЕСПУБЛИКИ ВЬЕТНАМ, АДРЕСОВАННАЯ МИНИСТЕРСТВУ ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ КИТАЙСКОЙ НАРОДНОЙ РЕСПУБЛИКИ

6 мая 1980 года посредством ноты министерства иностранных дел Китая в адрес министерства иностранных дел Вьетнама китайская сторона заявила об одностороннем прекращении китайско-вьетнамских переговоров, отметив в то же время, что третий раунд переговоров может начаться в согласованные обеими сторонами сроки, во второй половине 1980 года.

В нотах министерства иностранных дел Вьетнама от 3 марта и 12 сентября 1980 года, адресованных министерству иностранных дел Китая, вьетнамская сторона недвусмысленно заявила о своем стремлении продолжить переговоры между двумя странами и выдвинула конкретные предложения относительно сроков проведения третьего раунда переговоров. Однако китайская сторона категорически отвергла эти конструктивные предложения и не сдержала своего обязательства провести третий раунд во второй половине 1980 года. Несомненно, что ответственность за то, что китайско-вьетнамские переговоры по решению проблем, касающихся отношений между двумя странами, до сих пор не возобновлены, полностью ложится на китайскую сторону.

В связи с тем, что 1980 год подходит к концу, министерство иностранных дел Вьетнама просит министерство иностранных дел Китая недусмысленно определить свою позицию по отношению к предложению Китая от 6 марта 1980 года, а именно: о проведении третьего раунда переговоров в Ханое во второй половине 1980 года. Министерство иностранных дел Вьетнама просит без промедления дать ответ.

Ханой, 3 декабря 1980 года